

Rohrnetz /  
Biogas

B 5398  
149. Jahrgang  
Oldenbourg  
Industrieverlag  
München  
ISSN 0016-4909  
April 2008



150 Jahre  
Wissen für die Zukunft  
Oldenbourg Verlag

# GWVF 4 Gas Erdgas

SERVING THE GAS INDUSTRY WORLDWIDE



Service - Kostenlose Hotline: 0800 764 737 8423



*„Wir stellen unseren Kunden nur hochwertige Produkte zur Verfügung und legen besonderen Wert auf einen ausgezeichneten und hochverfügbaren Kundendienst.“*

*Unsere hohe Servicekompetenz ist mitbegründet durch die jahrzehntelange Erfahrung der RMG GROUP als Gerätehersteller und Anlagenbauer.*

*RMG Kunden profitieren von dem breiten Leistungsspektrum unseres motivierten und hervorragend geschulten Teams.“*

Thorsten Dietz  
Service Manager bei der RMG GROUP

Informieren Sie sich jetzt unter:  
[www.rmg.com/service](http://www.rmg.com/service)

WWW.RMG.COM

RMG Regel + Messtechnik GmbH  
Osterholzstraße 45 | D-34 123 Kassel  
Fon +49 (0)561 5007-0 | E-Mail: [rmg@rmg.com](mailto:rmg@rmg.com)

## Neues Verfahren zur Gesamtschwefelbestimmung

Axel Semrau stellt das neue ODOR total S II vor. Das Verfahren verbindet zwei bewährte Methoden und ermöglicht erstmals eine echte Gesamtschwefelbestimmung. Im ODOR total S II werden sämtliche Schwefelverbindungen in Schwefelwasserstoff ( $H_2S$ ) umgewandelt und anschließend im ODOR on-line gemessen.

Die erste bewährte Methode zur Gesamtschwefelbestimmung erfasst verschiedene Schwefelverbindungen gaschromatographisch und summiert die gemessenen Schwefelverbindungen mit einer entsprechende Software zu Gesamtschwefel auf. Geeignet sind besonders Gaschromatographen wie das ODOR on-line, welche nur Signale für schwefelhaltige Komponenten, nicht aber für andere Substanzen im Gas geben. Dieses Verfahren ist gut geeignet, wenn nur wenige unterschiedliche Schwefelverbindungen im Gas vorhanden sind und damit der Kalibrierungsaufwand gering ist.

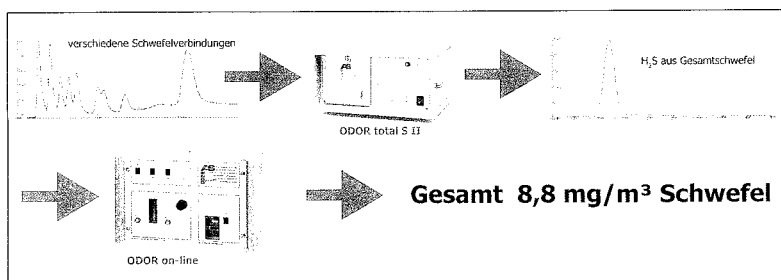
Bei der zweiten Methode werden alle Schwefelkomponenten vor der Detektion in  $H_2S$  umgewandelt. Die Umwandlung geschieht mittels eines Katalysators und unter Zusatz von Wasserstoff ( $H_2$ ). Das neue ODOR total S II setzt diese Methode um. Im ODOR total S II wird über hochgenaue Massen-

flussregler (MFC) eine Mischung von Erdgas und Wasserstoff hergestellt. Dieses Gemisch wird über einen heißen Katalysator geleitet, wobei alle Schwefelkomponenten in  $H_2S$  umgewandelt werden. Bei diesem Prozess werden auch Komponenten wie Kohlenoxid-sulfid (COS) zu  $H_2S$  umgewandelt.

Vorteil des Verfahrens ist: Durch die Umwandlung aller Schwefelkomponenten in eine Schwefelkomponente ( $H_2S$ ) wird auch für eine 100%ige Gesamtschwefelbestimmung nur noch ein Einkomponenten-Kalibriergas benötigt. Dies erleichtert das Handling erheblich und reduziert die Kosten.

Beide Methoden ( $H_2S$  Messung mit dem ODOR on-line / Katalysatoreinsatz zur Schwefelumwandlung) sind seit vielen Jahren erfolgreich in der Praxis im Einsatz. Das ODOR on-line hat bei Feldmessungen von  $H_2S$ , Methylmercaptan und Ethylmercaptan seine Robustheit und Zuverlässigkeit bewiesen. Durch das ODOR total S II ist jetzt die einfache und automatische Kopplung beider Methoden in einem Verfahren möglich.

Info: *Axel Semrau GmbH & Co. KG, Irmgard Reichstein, Stefansbecke 42, D-45549 Sprockhövel, Tel. (02239) 12090, Fax (02239) 6030, E-Mail: reichstein@axelsemrau.de, www.axelsemrau.de*

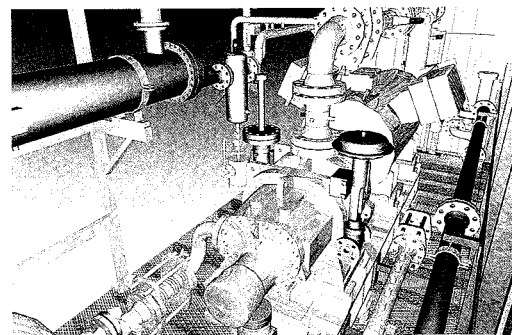


**Neues Verfahren-Umwandlung in Gesamtschwefel und Messung.**

## Anlagenplanungs-Tool CADISON Release 8 mit Erneuerungen verfügbar

Bei dem seit Mitte November verfügbaren Cadison R8 (mit Freigabe für AutoCAD 2008) wurden 190 Funktionen überarbeitet und rund 40 Funktionen neu entwickelt um den Workflow in der Anlagenplanung noch effizienter zu gestalten. Die wichtigsten dieser Erneuerungen sind:

- ◆ neues Modul Engineer2Web (Erläuterung siehe unten)
- ◆ neues Maintenance-Tool
- ◆ neues Tool „Instrumentierung“ (auf der Basis des vorhandenen MSR-Tools)
- ◆ Unicode-Fähigkeit (eine „echte“ Übersetzung beispielsweise in die Spra-



**Der Anlagenbauer VPT-Kompressoren plant Container-Anlagen mit der 3D-Engineering-Lösung Cadison.**

chen Russisch und Chinesisch kann somit automatisiert erfolgen)

- ◆ neuer Material Designer Isomat zur schnellen und einfachen Erstellung von Rohrklassen
- ◆ neues User-Interface im Designer (GUI)
- ◆ verbesserte Online-Hilfe
- ◆ Implementierung eines neuen Word-Reportgenerators für Office 2003
- ◆ vereinfachte Beschriftungsfunktionen.

Was verbirgt sich hinter dem neuen Modul Engineer2Web? Wo immer der Daten-Server stehen mag; Mit Hilfe eines Internet-Browsers und dem Cadison-Modul Engineer2Web kann jeder Berechtigte unabhängig von Zeitpunkt und Standort auf den aktuellen Stand der Planung zugreifen. Dabei können die Objektinformationen auch verändert bzw. neue Objekte angelegt werden - deswegen sind für dieses Modul unter Sicherheitsaspekten spezielle Zugriffsverfahren entwickelt worden; viele weitere nützliche Funktionen erleichtern den Workflow. Wo kann Engineer2Web nutzvoll eingesetzt werden? Beispielsweise bei standortübergreifenden Projektarbeiten. Oder wenn das Montagepersonal auf der Baustelle Daten benötigt - in ähnlicher Weise gilt das auch bei Instandhaltungsarbeiten.

Engineer2Web ist ein Entwicklungsprojekt zusammen mit der neuen Muttergesellschaft Neilsoft, die in Indien über hohe IT-Entwicklungskapazitäten verfügt. ITandFactory wird diese Kapazitäten zukünftig intensiv nutzen und kurzfristig weitere Planungs-Tools und erweiterte Features für Cadison anbieten.

Info: *ITandFactory GmbH, Georg Kremer, Auf der Krautweide 32, D-65812 Bad Soden, Tel. (06196) 6092-153, E-Mail: georg.kremer@ITandFactory.com, www.ITandFactory.com*